

# The

Museo de Arte

# Museum

Moderno de Saitama

# of

# Modern

# Art,

# Saitama



## Museo de Arte Moderno de Saitama—Información general

### Un saludo de parte del museo

El Museo de Arte Moderno de Saitama abrió sus puertas el 3 de noviembre de 1982, en este edificio en el frondoso parque de Kitaurawa, como respuesta al deseo de los habitantes de la prefectura de poderse relajar en un espacio más verde.

Aparte de albergar una colección de bellísimas obras de arte, tanto de Japón como de otros países, este museo también organiza singulares exposiciones en las que se muestran gran cantidad de proyectos artísticos. También ofrece programas divulgativos para enseñarles a las nuevas generaciones, esos niños y niñas que representan el futuro, a desarrollar su sensibilidad, creatividad y dotes comunicativas a través de la apreciación artística. También cumple una función como centro informativo sobre arte, ya que dispone de una biblioteca, abierta al público, con numerosos libros sobre arte, y espacios en los que gente interesada en el mundo del arte puede relacionarse.

Su objetivo es ser un museo en el que numerosos visitantes puedan pasear tranquilamente, conocer el mundo del arte y descubrir obras que no conociesen.

### Cronología

1976	Noviembre	En una reunión del gobierno prefectural se decide que se va a construir un museo en Saitama
1977	Octubre	Se forma el comité encargado de planear la construcción del museo
1978	Noviembre	En una reunión del gobierno prefectural queda decidido el proyecto base para el museo Se crea un comité de expertos para organizar la construcción del museo
1979	Abril	Se aplican las leyes de financiación para la obtención de obras de arte para el museo
1980	Marzo	Se celebra el contrato para la construcción del museo y se inaugura la obra con la colocación de la primera piedra
1981	Abril	Una de las salas del gobierno prefectural se usa como espacio de trabajo durante las obras
1982	Febrero	Terminan las obras
	Noviembre	Entran en vigor las leyes prefecturales que conciernen al museo El Museo de Arte Moderno de Saitama abre sus puertas como institución educativa controlada por la junta de educación de la prefectura Conservador del museo: Masayoshi Honma
1988	Octubre	Se inaugura el programa Amigos del Museo de Arte Moderno de Saitama
1991	Mayo	Masayoshi Honma deja su puesto como conservador del museo, y le sucede Yukito Tanaka
1997	Agosto	Abre la tienda del museo
2000	Abril	Yukito Tanaka deja su puesto como conservador del museo, y le sucede Takuo Kirikawa (quien, en esa época, era el director de la junta educativa de Saitama) Empiezan a trabajar con el museo voluntarios y personal que ofrece visitas guiadas
2001	Septiembre	Cierra el museo por obras para instalar aire acondicionado y ampliar la sala de exposiciones permanentes (la actual sala de exposiciones A) (del 10 de septiembre de 2001 al 11 de marzo de 2002)
2002	Abril	Takuo Kirikawa deja su puesto como conservador del museo, y le sucede Yoshinori Inaba (quien, en esa época, era el director de la junta educativa de Saitama)
2003	Abril	El edificio del parque de Kitaurawa se convierte en la sede administrativa del museo
2006	Abril	Yoshinori Inaba deja su puesto como conservador del museo, y en su lugar entra Kazuo Shimamura (quien, en esa época, era el director de la junta educativa de Saitama)
2010	Abril	Kazuo Shimamura deja su puesto como conservador del museo, y le sucede Tomio Maejima (quien, en esa época, era el director de la junta educativa de Saitama)
2011	Abril	Tomio Maejima deja su puesto como conservador del museo, y le sucede Akira Tatehata
2013	Septiembre	Primera época de cierre del museo por reformas a gran escala (obras en las salas de exposiciones, etc.) (Del 2 de septiembre de 2013 al 1 de abril de 2014)
2014	Septiembre	Segunda época de cierre del museo por reformas a gran escala (obras en la fachada, en las salas de exposiciones, etc.) (Del 1 de septiembre de 2014 al 10 de abril de 2015)

### Los objetivos del Museo de Arte Moderno de Saitama

1. Ofrecer experiencias que, a través de encuentros con el arte, hagan nacer nuevas formas de pensar y permitan descubrir nuevos sentidos del valor.
2. Convertirse en un lugar en el que la gente pueda reunirse, participar y relacionarse entre sí.
3. Estimular la creatividad y la sensibilidad de los niños y niñas que representan nuestro futuro.
4. Ser un museo de arte que evoluciona al mismo tiempo que lo hace la prefectura y sus habitantes.



### El edificio fue diseñado por el arquitecto Kisho Kurokawa

Este fue el primer museo que diseñó Kisho Kurokawa. Es un edificio estructurado en forma de cuadrícula que se asemeja a una pajarera, en la que el pórtico de la fachada, una zona que conecta el interior y el exterior del museo, parece el pico de un pájaro que sale de la jaula.

Una superficie de vidrio ondulado se incrusta en la fachada, como si fuese una ola que rompe la dura superficie de la cuadrícula. Esta sección de vidrio de la fachada permite que la luz ilumine la sala de exposiciones del segundo piso, además de ofrecer magníficas vistas al parque de Kitaurawa desde esa sala.

Hay un patio interior en el centro del edificio que se eleva desde el suelo hasta el tercer piso, y en el que entra luz natural desde un techo de vidrio. Este espacio tan único permite colgar piezas de arte desde el techo, u ofrecer conciertos en el museo en los que la música llega a todos los rincones de la sala.

En 1986, después de la apertura del museo, se instaló una singular obra de Tanaka Yonekichi llamada "Docking". Se trata de cinco estructuras que se fusionan con el edificio.



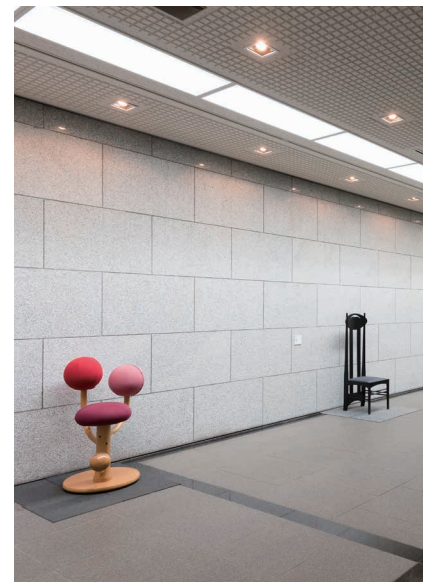
### El parque y las esculturas al aire libre

En el frondoso parque de Kitaurawa hay una extensa área de césped y una fuente musical en la que el agua baila al son de las notas. Es el lugar perfecto para tomar un descanso. Además, por el parque hay muchas esculturas al aire libre que le dan un toque artístico al día a día de la gente.



### El museo de las sillas

Desde su apertura, el museo ha ido coleccionando sillas que datan de la época moderna hasta el presente, todas ellas de preciosos diseños. Suele haber decenas de ellas expuestas por todo el edificio. Sin embargo, estas sillas no son solo objetos a los que contemplar, sino que los visitantes pueden sentarse en todas ellas y disfrutar de sus diseños.



## Información acerca de nuestras exposiciones

## Colección MOMAS

Aunque son centrales las obras prestadas por instituciones externas y por artistas, el Museo de Arte Moderno de Saitama también realiza, cuatro veces al año, exposiciones temporales de obras que no encajarían en las exposiciones permanentes.

\* MOMAS es una abreviación de The Museum of Modern Art, Saitama (el Museo de arte moderno de Saitama).

### Obras en nuestra colección

Reunir arte moderno de gran valor, centrándonos en el arte de la prefectura de Saitama, especialmente en obras que hayan tenido una gran influencia en la región. (A fecha de marzo de 2018 contamos con 3.706 obras en nuestra colección)

**Claude MONET** 1840 (París, Francia) - 1926 (Giverny, Francia)  
Almiares en Giverny, puesta de sol  
1888-9. Óleo sobre lienzo. 65.0×92.0cm

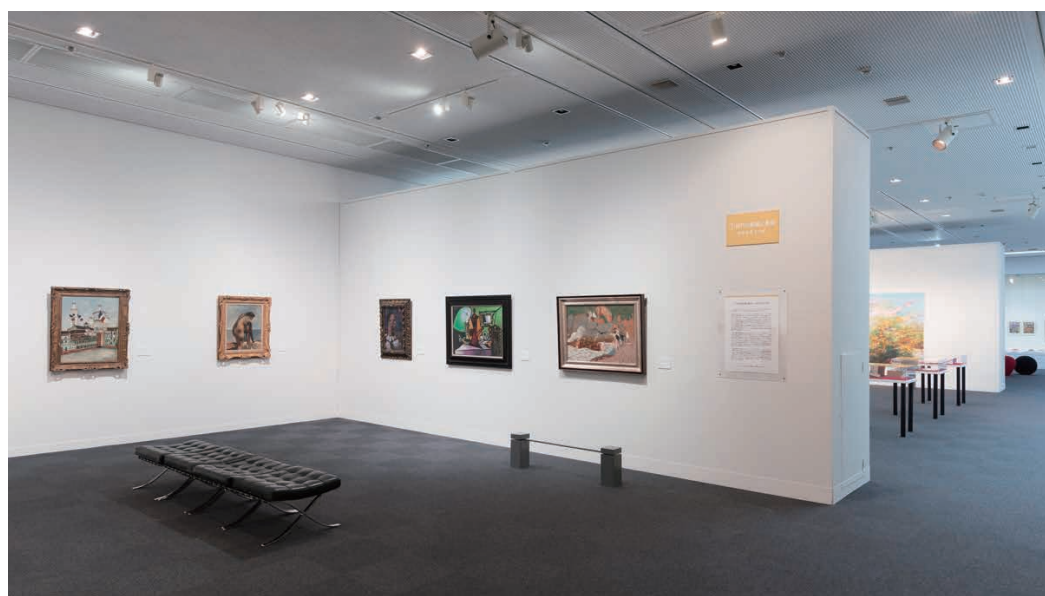
Uno de los pintores más representativos del movimiento impresionista. Durante la década de 1870, produjo obras que capturan la luz del campo con una gran sutileza. En el 1883 se mudó a Giverny, donde pasó el resto de su vida, y se dedicó a intentar capturar los delicados matices que crea la luz al reflejarse en el agua o al esparcirse por la atmósfera. Empezando por su serie "Almiares", sus pinturas terminaron con la majestuosa serie "Nenúfares". Después de su muerte, su obra tuvo una gran influencia sobre el desarrollo de las bellas artes del siglo 20.

Es sabido que existen dos cuadros más, pintados desde esta misma perspectiva pero mostrando los efectos de la luz matutina. Los 25 cuadros que forman la serie "Almiares", que Monet pintaría a lo largo de los siguientes dos años, le llevaron finalmente a completar la serie "Nenúfares" y así entrar en el canon de grandes ciclos de cuadros en la historia del arte. Sin embargo, el estilo de esas futuras obras ya se podía intuir en esta pintura tan conocida. Comparada con las obras que pintó en la década de 1870, el estilo de esta es más delicado, de trazos suaves, pinceladas que se acumulan en capas por todo el lienzo. El cuadro se centra en unos almiarres, de apariencia pesada, inundados por una luz que fluye por todo el espacio que los rodea. El cuadro captura de manera insólita un mundo que cambia de aspecto momento a momento. En esta pintura el aire pesa y la luz lo abraza todo, haciendo que el paisaje entero parezca moverse ligeramente. Los almiarres, la imagen central de este cuadro, son grandes pilas de trigo que se amontonan antes de ser trillados. Cumplían también la función de almacenar alimentos. Para Francia, donde la agricultura era muy importante, eran un símbolo de cosechas abundantes.

**EI-KYU** 1911 (ciudad de Miyazaki, prefectura de Miyazaki) - 1960 (ciudad de Saitama, prefectura de Saitama)  
Nubes  
1959. Óleo sobre lienzo. 162.2×130.3cm

Su verdadero nombre es Hideo Sugita. Estudió pintura en la Escuela de Bellas Artes de Japón. A los 16 años empezó a escribir como crítico de arte. En 1936 publicó la serie de fotogramas "Las razones del sueño", y desde ese momento empezó a usar el apodo de "Ei-Q". En 1951 formó la Asociación Democrática de Artistas. Fue un verdadero pionero en el mundo del arte japonés de posguerra.

Ei-Q huye de la pintura que intenta representar entidades concretas, como paisajes o personas. En cambio, pintó numerosos cuadros experimentales que muestran imágenes de fantasía, entre lo concreto y lo abstracto. La última forma que tomaron sus cuadros fue la de puntos distribuidos por el lienzo para crear una pintura abstracta. Esta obra la completó un año antes de su muerte, a la edad de 48 años. A partir de la segunda mitad de los años 40, sus cuadros empezaron a volverse más libres, pasaron a ser cuadros principalmente compuestos de formas orgánicas. Esta experimentación llegó a su clímax en 1957, cuando empezó a crear sus obras a base de disparar pintura contra el lienzo con un compresor de aire. Al año siguiente, empezaron a aparecer muchos círculos en sus pinturas, junto a otras formas parecidas a células. Eso fue el inicio de su última fase, de pintura con puntos, dentro de la que se incluye este cuadro. Ei-Q se aferró a esta forma de experimentación y no abandonó este estilo hasta el día de su muerte.



Información  
acerca de  
nuestras  
exposiciones

Colección  
MOMAS



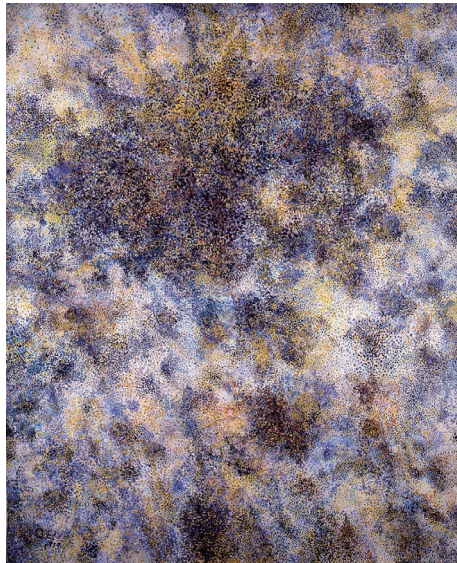
Omoda Seiju, Noche de primavera, 1930



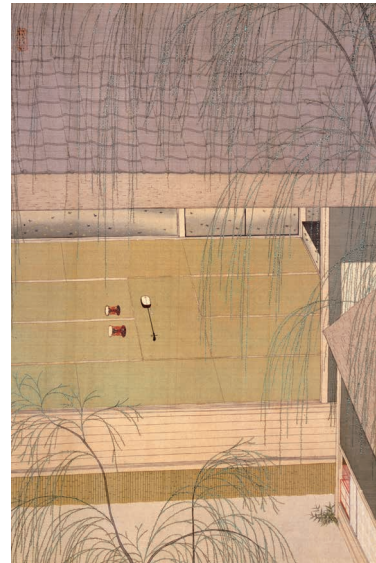
Paul Signac, La ribera de Asnières, 1885



Claude Monet, Almires en Giverny, puesta de sol, 1888-9



Ei-Q, Nubes, 1959



Komura Settai, Sauce verde, 1924 (fecha aproximada)



Saito Toyosaku, Paisaje Francés II, Alrededor de 1910 (fecha aproximada)

## Información acerca de nuestras exposiciones

### Exposiciones temporales

#### Principales objetivos de las exposiciones temporales

En estas exposiciones, celebradas cinco veces al año, exponemos muchísimas obras unificadas bajo temas muy originales.

- (1) Presentar obras de artistas de la prefectura de Saitama
- (2) Dar a conocer el arte moderno japonés
- (3) Presentar obras de arte moderno de Europa, América, Asia, etc.
- (4) Presentar arte contemporáneo tanto de Japón como de otros países
- (5) Escoger periodos y esferas artísticas que no hayan sido mencionadas en los puntos anteriores, y reconsiderar su valor desde nuestra perspectiva como museo de arte moderno

### Historia de nuestras principales exposiciones

- |      |  |
|------|--|
| 1982 | Exposición conmemorativa de la inauguración del museo: De los impresionistas a la Escuela de París—su pasión y su sufrimiento                        |
| 1984 | Seiju Omoda y sus coetáneos: La canción de primavera de los artistas japoneses modernos  |
| 1985 | Terauchi Manjirō: Canción de la mujer desnuda de piel marrón   |
| 1986 | Blanco y negro contemporáneo   |
| 1987 | Toyosaku Saito y el puntillismo japonés  |
| 1990 | Maestros de la pintura moderna de estilo occidental: Yori Saito y sus coetáneos  |
| 1991 | De Cézanne a cuadros de figuras en yukata: Morita Tsunetomo y sus coetáneos  |
| 1992 | El veneno de la sátira<br>Suda Kokuta: Borbotones de vida, 50 años de pintura<br>Exposición conmemorativa del 10º aniversario del museo: Adán y Eva  |
| 1993 | New Vision Saitama—Manualidades y contemporaneidad   |
| 1995 | 1970 Material y percepción: El Mono-ha y los artistas que replantean las bases   |
| 1997 | James Turrell: ¿De dónde proviene la luz en los sueños?  |
| 2002 | Exposición conmemorativa del 20º aniversario del museo: De Monet a Cézanne—La época del impresionismo  |
| 2005 | El diseño en las sillas: Del zaisu japonés al futuro   |
| 2007 | Exposición conmemorativa del 25º aniversario del museo: Oda a la campiña—Pintura moderna centrada en la naturaleza y el ser humano                   |
| 2009 | Hidetoshi Nagasawa: A donde da a la aurora<br>Settai Komura y sus coetáneos: Chic, moderno, delicado   |
| 2011 | Exposición conmemorativa de los 100 años del nacimiento de Ei-Q: Mirando hacia el espacio exterior   |
| 2012 | Yayoi Kusama: La eternidad de la eternidad de la eternidad<br>Exposición conmemorativa del 30º aniversario del museo: Los años 70 en Japón 1968-1982 |
| 2013 | Nuestros tesoros Exposición general de la colección del Museo de Arte Moderno de Saitama<br>Diseño en suspensión Junto a Shirō Kuramata              |
| 2014 | Tradición arquitectónica japonesa de posguerra—Casas que provocan, casas introspectivas  |
| 2015 | Viajes y arte—Descubrimientos, maravillas, visiones  |
| 2016 | NEW VISION SAITAMA 5 Cuerpos que sobresalen<br>El cubismo en Japón: El impacto de Picasso  |
| 2017 | Toshikatsu Endo: Arqueología y santidad<br>La época de Diego Rivera Junto a los sueños mexicanos   |
| 2018 | Toeko Tatsuno: On Papers — Una retrospectiva 1969-2012<br>Arquitectura imposible: Otra historia de la arquitectura                                   |

### Educación / divulgación

El museo ofrece programas divulgativos para enseñarles a las nuevas generaciones, esos niños y niñas que representan el futuro, a desarrollar su abundante creatividad a través de la apreciación y expresión artística.

#### La puerta a MOMAS

La puerta a MOMAS es un programa pensado para niños pero que también pueden disfrutar los adultos. En él nos centramos en presentar las obras que están en el museo. El programa incluye actividades como apreciar estas obras en conversación, juntando así la apreciación con la expresión. A través de actividades expresivas, los participantes intentan acercarse a lo que debían de estar pensando aquellos artistas mientras creaban.

#### Cooperación con escuelas

Cuando vienen de excursión párvulos y estudiantes con sus escuelas, les ofrecemos un espacio en el que pueden descubrir obras de arte que les conmoverán. A veces también visitamos escuelas y ayudamos a que sus clases de arte y dibujo sean más enriquecedoras.

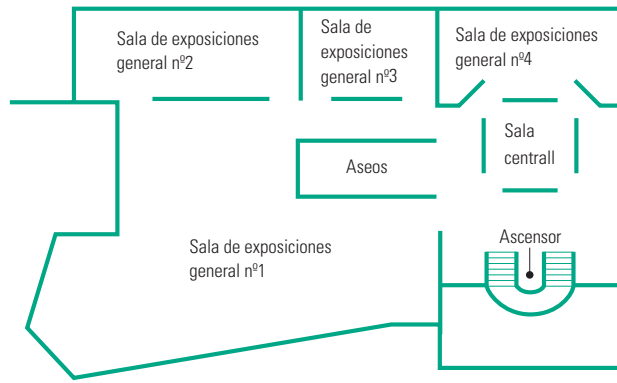


## Información acerca del edificio y sus instalaciones

### Mapa de planta

#### Planta baja

Sala de exposiciones general n°1
612.88m <sup>2</sup>   AT 4.31m
Sala de exposiciones general n°2
231.52m <sup>2</sup>   AT 4.01m
Sala de exposiciones general n°3
138.91m <sup>2</sup>   AT 4.01m
Sala de exposiciones general n°4
161.36m <sup>2</sup>   AT 3.00m
Sala central
81.43m <sup>2</sup>

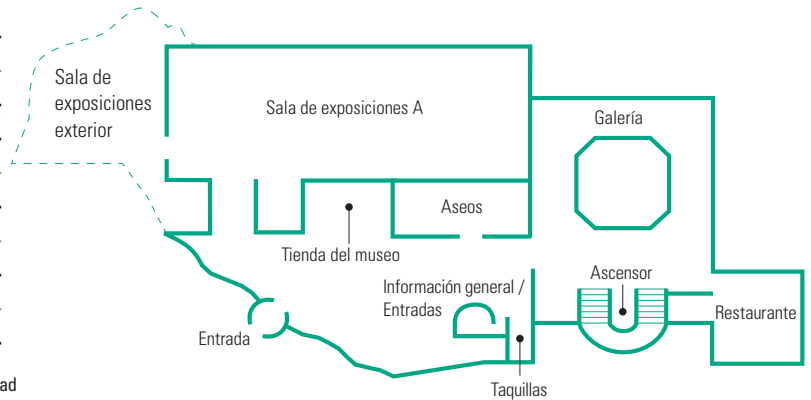


#### Sala de exposiciones general

Prestamos esta sala para presentaciones relacionadas con el mundo del arte. Cada vez que se presta se aplica una inspección basada en normas de inspección de uso.

#### P1

Sala de exposiciones A
550.40m <sup>2</sup>   AT 4.06m
Sala de exposiciones exterior
Galería
242.26m <sup>2</sup>
Tienda del museo
27.75m <sup>2</sup>
Restaurante
89.21m <sup>2</sup>

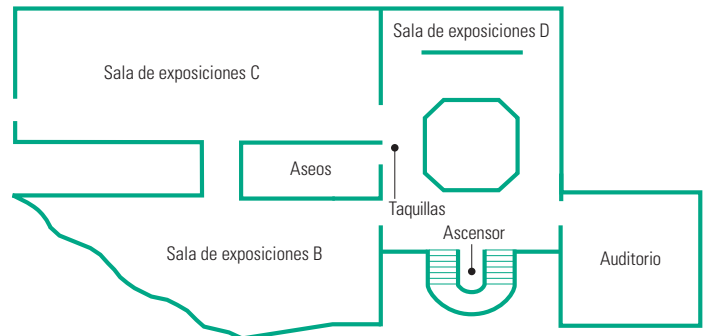


#### Para personas con discapacidad

Hay instalaciones tales como sillas de ruedas de alquiler y baños adaptados. Si necesita un espacio para estacionar su vehículo, por favor consulte con antelación. Si tiene cualquier otro problema, por favor consulte la guía completa en la primera planta. También puede escribirnos.

#### P2

Sala de exposiciones B
405.67m <sup>2</sup>   AT 3.16m
Sala de exposiciones C
517.66m <sup>2</sup>   AT 3.86m
Sala de exposiciones D
92.42m <sup>2</sup>   AT 3.00m
Auditorio
234.99m <sup>2</sup>   AT 3.00m,
aforo: 120 personas

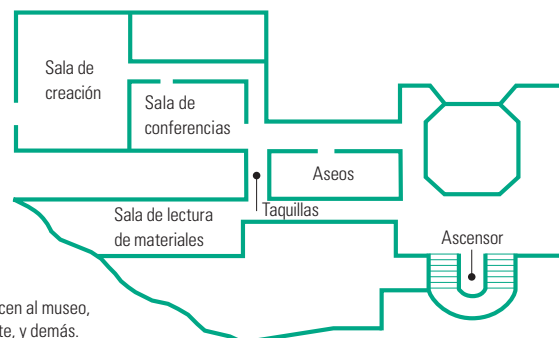


#### Auditorio

Se usa para celebrar conferencias y otros tipos de evento. También la prestamos para eventos externos.

#### P3

Sala de creación
137.45m <sup>2</sup>
Sala de conferencias
66.26m <sup>2</sup>
Sala de lectura de materiales
136.68m <sup>2</sup>

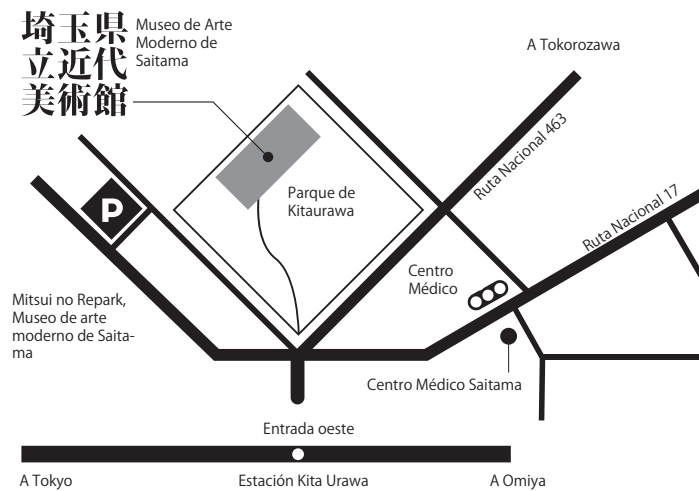


#### Sala de lectura de materiales

Aquí se pueden leer los libros de arte que pertenecen al museo, así como sus catálogos de arte, sus revistas de arte, y demás.

## Información acerca del edificio y sus instalaciones

<b>Descripción del edificio</b>	Ubicación: Urawa-ku, Saitama-shi, 9 Chome-30-1 Tokiwa Planificación y supervisión: La empresa de arquitectura y urbanismo de Kisho Kurokawa
<b>Horario de apertura del museo</b>	De 10:00 a 17:30 (entrada en las salas de exposiciones hasta las 17:00) * La sala de lectura de materiales del tercer piso está abierta de 13:00 a 17:30
<b>Días de cierre</b>	Los lunes (excepto en lunes festivos tanto a nivel nacional como prefectural, en los que estará abierto), en fin de año, y en periodos de cierre por mantenimiento
<b>Precio de la entrada</b>	Entrada al museo: gratuita Acceso a la colección MOMAS: entrada general, 200 (120) yenes; estudiantes, 100 (6) yenes * Los precios entre ( ) son para grupos de mínimo 20 personas. * Pueden acceder de forma gratuita aquellos estudiantes que cursen secundaria y cursos inferiores, así como aquellas personas que presenten el carnet de discapacidad (junto a un solo acompañante) Exposiciones temporales: el precio varía con cada
<b>exposición. Cómo acceder</b>	Son tres minutos a pie desde la salida oeste de la estación Kita-Urawa de JR en la línea noreste de Tokio y Yokohama. El museo está dentro del parque de Kitaurawa Se tardan unos 35 minutos en llegar a la estación de Kitaurawa desde las estaciones de Tokio o de Shinjuku de JR El museo no dispone de plazas de aparcamiento propias, pero colabora con "Mitsui no Repark, Museo de arte moderno de Saitama" para ofrecer descuentos en sus plazas de aparcamiento. Los visitantes con entradas para las exposiciones temporales tendrán un descuento de 300 yenes, y los que visiten la colección MOMAS tendrán un descuento de 100 yenes). Para grupos que accedan en autocar, rogamos se pongan en contacto previamente con nosotros. Las personas con problemas de movilidad pueden usar el aparcamiento para empleados del museo. Sin embargo, tengan en cuenta que en él pueden aparcar solo un número limitado de vehículos.



## Información acerca de la publicación

<b>Fecha de publicación</b>	Marzo de 2019
<b>Edición</b>	Museo de Arte Moderno de Saitama
<b>Diseño</b>	Tadao Kawamura
<b>Publicación</b>	Museo de Arte Moderno de Saitama 9 Chome-30-1 Tokiwa Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama-ken 330-0061 Teléfono: 048-824-0111 (representante)